

IMPLEMENTACIÓN DE HERRAMIENTAS CALL EN EL AULA PARA PROMOVER LA APROPIACIÓN DE VOCABULARIO EN INGLÉS

Anjeh Julieth Albarracín Aillón¹; Katherin Alexandra Gutiérrez Verano²; Wilmer Daniel Rojas Muñoz³

RESUMEN

El incremento de la tecnología tiene incidencia en campos que no solo vinculan el ocio o la vida social, la internet se ha hecho presente en cada ámbito de la vida de niños y adultos. Sin embargo, el aprovechamiento de las tecnologías emergentes no se evidencia en la formación integral de los estudiantes, ni tampoco en su proceso para aprender una segunda lengua. Adicional a ello, existen herramientas que facilitan el proceso de aprendizaje de vocabulario y estructuras gramaticales dentro de la asignatura del inglés que son poco conocidas por docentes y estudiantes al ser instrumentos virtuales. Por lo tanto, esta investigación tiene como objetivo el proveer conocimiento de las herramientas CALL (*Computer Assistance Language Learning*) con el fin de mejorar la comprensión en estudiantes de grado quinto frente a los temas de presente-continuo/pasado-simple/vocabulario y establecer la utilidad de dichas herramientas para lograr este fin. Se realiza la investigación en el marco del enfoque cualitativo, por su influyente interpretativo y empírico que describe situaciones problematizadas para interpretar la realidad de los individuos. De igual manera, el método es Investigación-Acción se elige por ser una búsqueda autorreflexiva, social ya que se empieza desde el individuo, se sigue a la cooperación de un grupo y termina sirviendo a la comunidad. La técnica inicial fue una prueba diagnóstica sobre herramientas tecnológicas y conocimientos académicos en inglés, en el proceso se utilizan herramientas CALL como Presentaciones Drive y Storybird siendo evaluadas por el docente para observar el avance de cada estudiante. Finalmente se emplea una prueba final para conocer la influencia de las herramientas CALL en el aprendizaje de una segunda lengua. Para la revisión de los datos obtenidos se hacen rejillas de cada instrumento, para así realizar la codificación por colores obteniendo catorce categorías de análisis, se generan tablas y gráficas de interpretación

¹ Licenciatura en Inglés de la Universidad La Gran Colombia. Especialización en Pedagogía y Docencia Universitaria, Universidad La Gran Colombia. Mail: anjeh95@gmail.com

² Química Farmacéutica de la Universidad Nacional de Colombia. Licenciada en Química de la Universidad Pedagógica Nacional. Estudiante del Máster MBA con especialidad en Medioambiente + Máster Oficial en Alta Dirección. kagutierrezv@unal.edu.co

³ Licenciatura en Inglés de la Universidad La Gran Colombia. Especialización en Pedagogía y Docencia Universitaria, Universidad La Gran Colombia. Mail: wilmerdaniel.rojas@ulagrancolombia.edu.co

de categorías. Concluyendo así que, por lo evidenciado en los resultados y posterior análisis, se fortalece y adquiere conocimiento sobre temáticas vistas en la asignatura de inglés para grado quinto, por medio de las herramientas CALL propuestas en la investigación.

PALABRAS CLAVE

Herramientas CALL, Aprendizaje Digital, Inglés, Estudiantes, Vocabulario, Aprendizaje Autónomo, Internet.

ABSTRACT

The increase of technology has an incidence inside the fields that not only connect the free time and entertainment, internet is present in each space of kids and adults' life. However, the utilization of emerging technologies are not shown in the integral formation in the students, neither inside a process for learn a second language. Besides that, there are tools that make easy the process of vocabulary learning and grammatical structures inside the English course, this one is known by teachers and students for been virtual instruments. Therefore, this investigation has an objective of supply knowledge about CALL tools, with the purpose of improve the compression in students of fifth grade according to the topics about continues present/simple past and stablish the utility of these tools to make the investigation. The investigation has a qualitative approach, by interpretative and empiric aspects that describe problematic situations to interpret individual's reality. Likewise, action research methodology is reflexive, social because begin since the individual, then group cooperation and follows community serving. Initial technic was a diagnostic test about CALL tools as a Drive Presentations and Storybird been evaluated by the teacher to observe students' progress. Finally develops a final test to know the influence of CALL tools in English learning. For the data review, makes a chart of each instrument, them realize the codification by colors obtains fourteen categories for the analysis, built tables and graphics of the category interpretation. As a conclusion according with the evidences, results and analysis, became strong and has new knowledge about English topics saw it in class for fifth grade, through CALL tools proposes un the investigation.

KEY WORDS

Computer Assistance Language Learning (CALL), Digital Learning, English, Students, Vocabulary, Autonomous Learning, Internet.

INTRODUCCIÓN

La presente investigación tiene como fin, la vinculación de materiales de tipo digital y asistidos por computador como medio para propiciar el aprendizaje; para lo cual en el presente artículo se denota la aplicación de herramientas de Aprendizaje de Lenguaje Asistido por Computadora, que por sus siglas en inglés se traduce como herramientas CALL. Llevando a cabo el desarrollo del currículo para potencializar el aprendizaje de una segunda lengua, en los estudiantes de grado quinto del Colegio Centro Educativo las Colinas.

Se determina que existe ausencia de propuestas metodológicas, pedagógicas y didácticas que contribuyan en la modalidad de la era digital para la apropiación de una segunda lengua; y a su vez un déficit en el desarrollo y uso de herramientas imprescindibles para la enseñanza de idiomas a través de redes digitales de aprendizaje autónomo. También existe una necesidad en aprender y enseñar una segunda lengua de forma metodológica en la era digital para las nuevas generaciones; y falta de incorporación de las nuevas tecnologías en la enseñanza de lenguas extranjeras.

A partir de lo expuesto anteriormente, se buscan las posibilidades de la incorporación de las herramientas CALL (*Computer Assistance Language Learning*) en la mejora del aprendizaje del vocabulario, establecido en el currículo de inglés en el grado quinto del Colegio en donde se realizó la investigación. Teniendo en cuenta lo anterior, se realizó la identificación de las posibilidades de las herramientas CALL, para evidenciar el aprendizaje del vocabulario establecido en el currículo de inglés de los estudiantes; por medio de la realización de un diagnóstico del vocablo enseñado a los mismos; proporcionando la asignación de la mejor herramienta CALL para el fortalecimiento del aprendizaje de léxico en inglés enseñado; y estableciendo en el aula una mejora curricular, para incrementar el aprendizaje de vocabulario en inglés.

De acuerdo con los nuevos procesos de la información y los recursos tecnológicos, estos ofrecen un sin número de posibilidades para la implementación del aprendizaje en el estudiante, fundamentado en una enseñanza abierta y vinculada al contexto.

Es relevante la posición de la tecnología al ofrecer algo más que la sola competencia lingüística, pues ayuda a los estudiantes a mejorar estructuras gramaticales y a aumentar los

significados del vocabulario visto, sustentando la aplicación de la llamada *Computer Assisted Language Learning* (CALL) en la enseñanza de idiomas. “Estas herramientas se caracterizan por ofrecer ambientes de enseñanza-aprendizaje óptimos, realizando los contenidos en un escenario tecnológico que permita de manera efectiva apoyar la construcción del conocimiento propio, colaborativo y autónomo del estudiante”. (Escalante, p. 157, 2015).

Considerar los recursos digitales implica reflexionar sobre el interés del docente para adaptarlos según las necesidades de sus estudiantes. Es relevante la ausencia en el fomento de herramientas virtuales en las aulas de clase, que generen un impacto en el desarrollo de las habilidades de aprendizaje del idioma inglés. Por ello se hace evidente la necesidad del desarrollo de un currículo orientado a la enseñanza de una segunda lengua para la formación de los alumnos.

La estructura del currículo busca crear estrategias pedagógicas para que, por medio de un escenario virtual, se demuestre la mejora de destrezas comunicativas necesarias en el aprendizaje de una lengua extranjera a través de la tecnología, siendo parte fundamental para fortalecer el conocimiento de infinidad de vocabulario de forma hablada y escrita.

Como parte de lo anterior se debe tener en cuenta, las ventajas mencionadas y profundizar en los detalles, que se puedan recolectar para mejorar y optimizar la enseñanza de una segunda lengua.

La población elegida para la presente investigación se ubica en un colegio Centro Educativo Las Colinas correspondiente al estrato socioeconómico dos, de la localidad de Rafael Uribe Uribe de la ciudad de Bogotá. En este contexto se analiza y evalúa el proceso de los estudiantes de grado quinto para llegar a bachillerato, mejorando sus métodos de aprendizaje y el desconocimiento del buen uso de herramientas encontradas en internet

De igual manera, se escoge el Colegio Centro Educativo las Colinas por la facilidad de aplicación de instrumentos y el buen desarrollo de la investigación, debido a que uno de los investigadores es docente y directivo de la institución, lo cual hace relevante dar a conocer su aprendizaje de un segundo idioma de una institución que solo tiene primaria y preescolar

La presente investigación se fundamenta en el enfoque cualitativo caracterizado por la observación y análisis de la problemática que se evidencia en el Colegio; teniendo en cuenta el

método de investigación-acción. A partir de la metodología cualitativa, el análisis de datos se emplean dos tipos de pruebas diagnósticas: una enfocada a las herramientas CALL y otra al nivel de inglés de acuerdo a la temática de presente continuo/pasado simple; posterior a ello se diseñó una rejilla de observación para el desarrollo de las clases en donde se implementaron dos herramientas CALL: Storybird con la cual se les asignó a los estudiantes una historieta utilizando los tiempos gramaticales de presente continuo/pasado simple; y presentación en Drive dando la explicación de la estructura gramatical de los tiempos y resaltando el vocabulario nuevo.

Finalmente, se aplicó una prueba final de utilidad vista en las herramientas CALL de acuerdo con lo trabajado con Storybird y presentaciones en Drive, también se realiza una prueba final de la temática trabajada en inglés, con el fin de estipular el avance de los estudiantes frente a vocabulario y conjugación de verbos en presente continuo/pasado simple. Se concluye que fue un proceso enriquecedor y favorable en el cual cada estudiante se autoevaluó y analizó sus falencias y aptitudes frente a la adquisición de una segunda lengua y al manejo de TICS.

A partir de las dos encuestas, las dos pruebas de inglés y tres rejillas de observación se realiza la codificación de datos teniendo en cuenta catorce categorías enfocadas a las herramientas CALL: Nombre Herramientas CALL, Manejo de Gramática, Aprendizaje de Vocabulario, Interés por uso de Herramientas CALL, Conjugación de Verbos, Manejo de Herramientas Virtuales, No Aprende - No Avanza, No Aplica Gramática, Aprendizaje Autónomo, No Conjuga Verbos, Manifiesta Interés por el Inglés, No Manifiesta Interés por las Herramientas CALL, No Manifiesta Interés por el Inglés.

Determinando de esta manera cuáles son las dificultades que se presentan en los estudiantes y de qué manera se puede propiciar un cambio por medio de la utilización de Storybird y presentaciones de Drive para el aprendizaje del inglés.

En la investigación se obtuvieron mejoras en los estudiantes de grado quinto respecto a la apropiación de vocabulario, uso de gramática y el manejo de las herramientas que nos proporciona el internet. Así mismo el aprendizaje autónomo que cada estudiante desarrolla en su proceso de aprender una segunda lengua, donde el alumno pueda ser el protagonista de su aprendizaje, mediante la creatividad e interacción sin dejar de lado la participación en el aula y la comunicación del idioma constante entre sus pares de forma natural; de esa manera el estudiante

logra seguridad y confianza y a su vez adquiere vocabulario nuevo y hace uso correcto de la gramática.

MATERIALES Y MÉTODOS

El enfoque de la investigación es cualitativo debido a que según Denzin y Lincoln (1994), esta se caracteriza por ser multimetódica, naturalista e interpretativa. Entendiéndose como la indagación de situaciones naturales, intentando dar sentido o interpretar fenómenos en los términos que las personas le otorgan. Vasilachis (2006) afirma que:

La investigación cualitativa abarca el estudio, uso y recolección de una variedad de materiales empíricos -estudio de caso, experiencia personal, introspectiva, historia de vida, entrevista, textos observacionales, históricos, interaccionales y visuales- que describen los momentos habituales y problemáticos y los significados en la vida de los individuos (p.5)

Irene Vasilachis es abogada con diploma de honor, docente de posgrado y de doctorado de las Universidades Nacionales de Buenos Aires, de La Plata, de Córdoba, entre otras; manifiesta que la investigación cualitativa tiene solidez en el conocimiento que proporciona acerca de la dinámica de los procesos sociales y de contexto.

Teniendo en cuenta su habilidad para contestar el ¿cómo? y ¿por qué? de la investigación realizada, el enfoque cualitativo es el que mejor responde a la necesidad investigativa de proveer conocimiento de las herramientas CALL con el fin de mejorar la comprensión en estudiantes de grado quinto frente a la adquisición de vocabulario en inglés.

La investigación cualitativa constituye un modo particular de representación teórica para interpretar la realidad, siendo esta la partida para establecer un concepto o una teoría; generando nuevas perspectivas sobre lo que se conoce, describe, explica y descubre. Debido a la alta gama de material sobre investigación cualitativa, es necesario en los diferentes métodos que orientan una investigación puntualizar en un método específico.

El método con el que se orientó el presente trabajo es el de Investigación-Acción, teniendo a Lewin (Colmenares, 2008) como fundador de esta rama de investigación tras la

segunda guerra mundial, ya que identificó cuatro fases de la investigación-acción (I-A), planificar, actuar, observar y reflexionar.

Las fases implican un diagnóstico, la construcción de planes de acción, la ejecución de dichos planes y la reflexión permanente de los involucrados en la investigación, que permite redimensionar, reorientar o replantear nuevas acciones en atención a las reflexiones realizadas.

La Fase I, relacionada con descubrir una preocupación temática, se puede llevar a cabo con la búsqueda de testimonios, aportes como experiencias en conocimiento y trabajo de campo además de consideraciones de los investigadores interesados en la misma; además, con la práctica de un diagnóstico planificado y sistemático que permita la recolección de la información necesaria para solucionar dicha temática o problemática seleccionada.

La construcción del plan de acción, como Fase II, implica algunos encuentros con los interesados, a fin de proyectar las acciones acordadas por aprobación que el grupo considere más

Óptimas para la solución de la situación identificada o los problemas existentes en un área de conocimiento, en una comunidad, una organización, en fin, en una realidad seleccionada.

La Fase III se corresponde con la ejecución del plan de acción que previamente se ha construido y que representa las acciones tendientes a lograr las mejoras, las transformaciones o los cambios que se consideren pertinentes. 108 A. M.

La Fase IV comprende procesos de reflexión permanente, durante el desarrollo de la investigación, además de la sistematización, codificación, categorización de la información, y la respectiva consolidación del informe de investigación que da cuenta de las acciones, reflexiones y transformaciones propiciadas a lo largo de la investigación. Es necesario resaltar que en los estudios desarrollados bajo esta metodología, tal como lo señala Miguel Martínez (2009, p. 240), [...] los sujetos investigados son auténticos coinvestigadores, participando activamente en el planteamiento del problema que va a ser investigado (que será algo que les afecta e interesa profundamente), en la información que debe obtenerse al respecto (que determina todo el curso de la investigación), en los métodos y técnicas que van a ser utilizados, en el análisis y en la interpretación de los datos y en la decisión de qué hacer con los resultados y qué acciones se programarán para su futuro. El proyecto

de investigación es original no por el nombre o resolución del problema; si no por la perspectiva y el análisis que el investigador le da en su práctica de investigación al contexto con las características específicas de la población.

Es concebida como la realizada por el individuo desde la búsqueda autorreflexiva evidenciando la planificación, generando participación activa de los investigados y así el fomento de la actuación dando fuerza a la relación investigador-investigado, orientado a la toma de decisiones en conjunto para su construcción como individuo reflexivo y comunicador hacia la mejora de la comunidad. Lo anterior se evidencia en la investigación como, restarle importancia a la acción como método de conclusión en la investigación; sino la investigación que se fija en la participación activa de los sujetos participantes, denominando el ejercicio como teoría/práctica.

Asimismo, esta investigación le da gran fuerza a la relación investigador/investigado dado que su trabajo va orientado a los valores con un modelo democrático en una perspectiva comunitaria, se considera necesario la toma de decisiones de forma conjunta con el objetivo de lograr un cambio en el medio social. Se elige este método por ser una búsqueda autorreflexiva, social ya que se empieza desde el individuo, se sigue a la cooperación de un grupo y termina sirviendo a la comunidad.

De igual manera se tiene en cuenta la práctica in situ para la observación de las interacciones realizadas rutinariamente, en donde se presenta una población de niños entre nueve y diez años, de estratificación socioeconómica dos y con falta de posibilidades para acceder a una red de internet en sus casas. Todos cursan por primera vez grado quinto de primaria, sin ningún repitente, quienes llevan un proceso académico continuo desde grados inferiores en el Colegio Centro Educativo Las Colinas.

La investigación se enfocó en dos instrumentos puntuales de las herramientas CALL, la primera Presentaciones Drive y la segunda Storybird; estas herramientas permitieron un acercamiento al aprendizaje virtual, siendo de fácil manejo por parte de los estudiantes. A continuación, se describen el concepto y el uso dado a cada una de estas.

Se parte de que las presentaciones Drive son instrumentos de trabajo cooperativo utilizadas en la web para el ambiente educativo -Google Apps for Education⁴-, surgiendo el 24 de abril de 2012 junto con una serie de programas informáticos gratuitos. Esta herramienta permite crear y compartir presentaciones en línea, genera la posibilidad del trabajo en un mismo documento, incluso de manera simultánea (Ferrión, M., 2014)

Funcionalidad y utilidad:

- Crea y edita diapositivas y presentaciones.
- Permite la creación y la edición conjunta, difusión por la red de internet y/o compartiendo lo creado.
- No toma espacio de almacenamiento interno del computador.
- Guarda los cambios y lo editado automáticamente.

La otra herramienta trabajada en la presente investigación es Storybird, siendo una plataforma web 2.0 que permite compartir información virtualmente para crear cuentos o narraciones, largas o cortas, de manera fácil y rápida. Esta plataforma cuenta con una versión de pago, que permite mayor cantidad de diseños y descargas de lo creado; y otra gratuita, bajo la cual se trabajó por el fácil acceso tanto de los estudiantes como del profesor (Duque, P., 2016-2017).

Storybird tiene funcionalidad como red social pública o privada, permitiendo comentar otras creaciones, seguir usuarios y realizar grupos para crear cuentos en comunidad. Se utiliza la herramienta en un ambiente educativo porque desarrolla las competencias comunicativas: la expresión oral y escrita, a su vez, potencializa el vocabulario en inglés de una manera agradable para el estudiante (Duque, P., 2016-2017).

RESULTADOS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Para el análisis de los resultados expuestos durante el proyecto se tienen en cuenta catorce categorías (posteriormente mencionadas) con resultados que se obtienen para observar la utilidad

⁴ Google Apps for Education (GAPE) son aplicaciones de libre acceso ofrecidas por Google en las que se incluyen Gmail, Calendario, Drive, Docs, hojas de cálculo, entre otros. Estos documentos existen completamente online. (edtechteacher, s.f.)

del uso de las herramientas CALL en la clase de inglés en el Colegio Centro Educativo Las Colinas, tanto de los conocimientos previos como la finalización de estos.

Dentro de la clase se hizo una encuesta inicial respecto al conocimiento de las herramientas CALL, tal como se esperó los estudiantes no tenían noción alguna sobre ello. Luego de que el docente explicara estas herramientas como medio de la enseñanza y el aprendizaje para su clase de inglés, los estudiantes obtuvieron interés en la participación de esta investigación.

La primera encuesta tomaba opiniones de los educandos respecto al interés por querer aprender de una manera diferente, en este caso virtual; en donde se buscó saber qué tanto sabían los niños sobre los programas y los beneficios que brinda la internet hoy día. De igual manera, se lleva a cabo una prueba de inglés sobre el tiempo gramatical presente-continuo y pasado-simple, esperando obtener el conocimiento en vocabulario y gramática de los estudiantes.

En un segundo momento se observó que el uso de presentaciones Drive formó gran motivación en los niños para trabajar en el área de inglés. En ellas los estudiantes debían realizar una presentación para explicar el tema de presente-continuo adjuntando videos, imágenes de la gramática específica y canciones que denotaran este mismo tema; en este instante se observa que la mayoría de los estudiantes obtenían mayor uso del lenguaje en inglés.

Previo al trabajo de la presentación, los niños tuvieron que crear una cuenta de correo por Gmail, lo que permitía hacer uso de conocimientos instintivos usando computadoras en el colegio y en casa, mostrando que varios estudiantes no tenían internet en sus hogares y pocos conocían del manejo de un dispositivo diferente al móvil.

Posterior al diseño de Presentaciones Drive los estudiantes hicieron uso de la herramienta Storybird, la cual no fue difícil de utilizar para la mayoría de ellos. Dentro de estas herramientas debían hacer uso de los tiempos presente-continuo y pasado-simple para redactar una historieta. Gracias a la galería de imágenes que presenta el programa los estudiantes se les observó a gusto con su utilización, por lo que no resaltaron situaciones diferentes a las esperadas dentro de la clase.

Como cierre de la investigación se realiza un cuestionario en inglés, conociendo el avance de los estudiantes en las temáticas de presente-continuo, pasado-simple y vocabulario. Al igual

que se propone un diagnóstico de la utilidad de las herramientas CALL propuestas en la investigación.

Observándose que los niños manifestaban el agrado por la utilización de instrumentos que proporciona la red a través del computador, ya que denotan una clase dinámica, divertida y con aplicabilidad tangible en el mundo de hoy. Así como también lo hicieron con el conocimiento académico del inglés, generando oraciones por sí solos y un manejo correcto de estructuras gramaticales; formando así conocimiento a partir del uso y aplicación de las herramientas CALL para el aprendizaje de una segunda lengua.

A través de la revisión de instrumentos se realiza la codificación de los datos obtenidos en la investigación. Esta codificación se hace con la técnica de categorización por colores dando un código específico a catorce⁵ categorías encontradas en la organización de la información conseguida por los estudiantes.

Observar el cuadro y la gráfica No. 1.

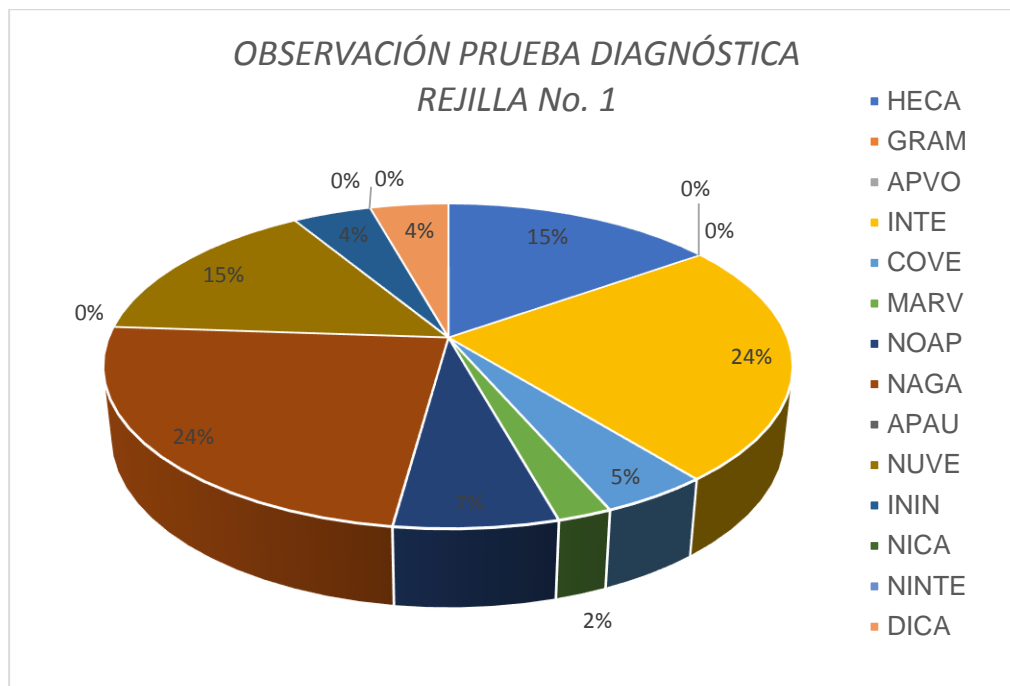
Tabla 1. RESULTADO REJILLA No. 1 - OBSERVACIÓN PRUEBA DIAGNÓSTICA

CATEGORÍAS		
Código	Repetición	Nombre del Código
HECA	7	Nombre Herramientas CALL
GRAM	0	Manejo de Gramática
APVO	0	Aprendizaje de Vocabulario
INTE	11	Interés por uso de Herramientas CALL
COVE	2	Conjugación de Verbos
MARV	1	Manejo de Herramientas Virtuales
NOAP	3	No Aprende - No Avanza
NAGA	11	No Aplica Gramática
APAU	0	Aprendizaje Autónomo
NUVE	7	No Conjuga Verbos
ININ	2	Manifiesta Interés por el Inglés
NICA	0	No Manifiesta Interés por las Herramientas CALL
NINTE	0	No Manifiesta Interés por el Inglés
DICA	2	Dificultades en Herramientas CALL

⁵ Las categorías se encuentran delimitadas por color en las tres tablas presentadas en esta investigación.

La tabla 1. Evidencia la categorización por colores de la rejilla número 1. En donde se proponen catorce códigos de color, la repetición de este dentro de la rejilla analizada y el nombre dado al código.

Gráfica 1. Observación Prueba Diagnóstica Rejilla No. 1



La tabla 1. muestra que los estudiantes no tenían gran manejo de los temas a tratar en la asignatura de inglés, contrastando con la gráfica 1. en los códigos de GRAM, APVO, APAU que tienen como significado el conocimiento de la segunda lengua, tienen cero por ciento de la encuesta realizada. Pero en la motivación frente al uso de la tecnología con códigos como HECA, INTE, MARV, NAGA, se muestra en la gráfica 1. porcentajes de veinticuatro y quince por ciento. Según Chacón (2009):

El proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua ya sea extranjera o materna debe estar integrado con el currículo y ser consistente con las demandas lingüísticas, cognitivas, afectivas y culturales del contexto social del estudiante. (...) Es por ello que el uso de las TIC y del Aprendizaje de Lenguas Asistido por Computadoras (CALL) constituyen recursos mediadores del aprendizaje y motivación para practicar y usar el idioma en situaciones reales, además de ayudar en la mejora de las habilidades lingüísticas de una manera interactiva y colaborativa. (p.4)

El idioma extranjero se toma en el currículo como algo impuesto y demandante en la sociedad actual, por lo que el estudiante al tener una lengua materna totalmente opuesta se ve mimetizado frente a la adquisición de un lenguaje ajeno a él. Lo que permiten las herramientas CALL es aproximar el aprendizaje de la segunda lengua a un panorama cotidiano en el que logre alcanzar dichas competencias lingüísticas.

En la segunda tabla, se categoriza el progreso utilizando los mismos catorce códigos; mostrando el avance en el manejo de las herramientas CALL propuestas: Presentaciones Drive y Storybird. A su vez, se observan cambios frente al manejo gramatical de la segunda lengua.

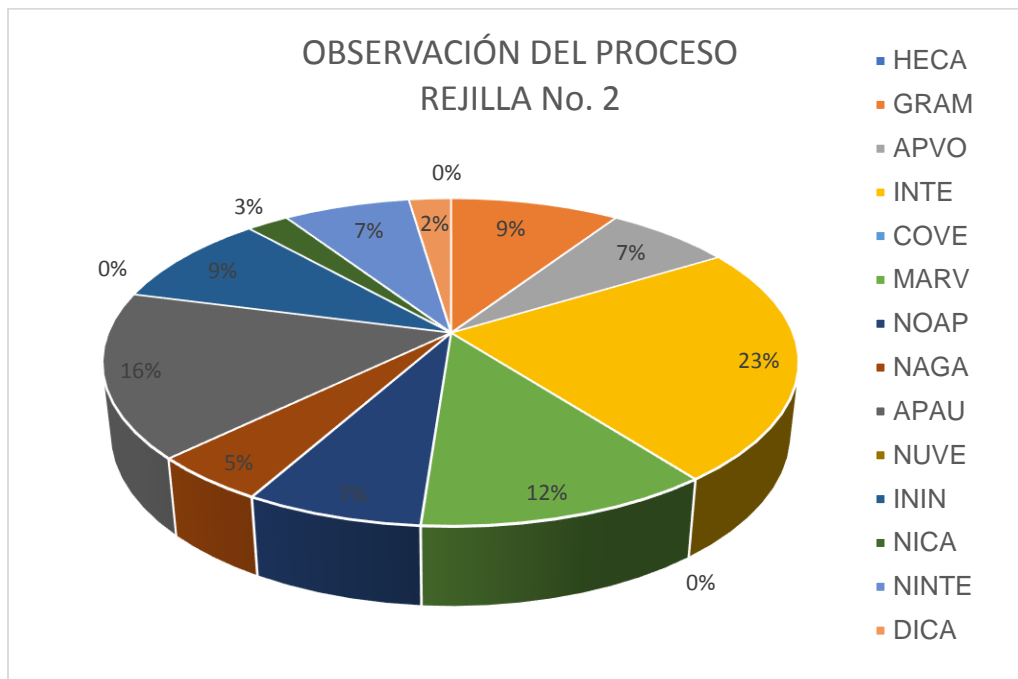
Ver tabla y gráfica No. 2

Tabla 2. RESULTADO REJILLA No. 2 - OBSERVACIÓN DEL PROCESO

CATEGORÍAS		
Código	Repetición	Nombre del Código
HECA	0	Nombre Herramientas CALL
GRAM	4	Manejo de Gramática
APVO	3	Aprendizaje de Vocabulario
INTE	10	Interés por uso de Herramientas CALL
COVE	0	Conjugación de Verbos
MARV	5	Manejo de Herramientas Virtuales
NOAP	3	No Aprende - No Avanza
NAGA	2	No Aplica Gramática
APAU	7	Aprendizaje Autónomo
NUVE	0	No Conjuga Verbos
ININ	4	Manifiesta Interés por el Inglés
NICA	1	No Manifiesta Interés por las Herramientas CALL
NINTE	3	No Manifiesta Interés por el Inglés
DICA	1	Dificultades en Herramientas CALL

La tabla 2. Evidencia la categorización por colores de la rejilla número 2. En donde se proponen catorce códigos de color, la repetición de este dentro de la rejilla analizada y el nombre dado al código.

Gráfica 2. Observación del Proceso Rejilla No. 2



En los códigos GRAM, APVO, APAU, ININ se evidencia en la gráfica 2. un aumento del once por ciento frente a conocimientos académicos en el idioma inglés, así mostrando avance en comparación con la prueba diagnóstica inicial. Los códigos que muestran interés frente a las herramientas CALL son INTE, MARV se mantienen con porcentajes altos debido a que los estudiantes adquieren conocimiento sobre Presentaciones Drive y Storybird siendo motivante para ellos.

Frente a la motivación lograda en los estudiantes la responsabilidad recae en el docente quien propone las actividades incorporando herramientas CALL, para promover el aprendizaje de una manera clara, utilizando actividades sencillas para el estudiante; ya que si no lo perciben de ese modo la frustración estancaría el avance académico que se espere lograr. Y finalmente, mantener la comunicación con el estudiante frente a la satisfacción de las actividades realizadas, en este caso mediante las pruebas iniciales y finales, los portafolios electrónicos con cada uno de los trabajos presentados y las discusiones en clase de los mismos (Chacón, C., 2009).

En la tercera gráfica se observa la adquisición de nuevo vocabulario y aprendizaje de gramática del inglés en los estudiantes. Ya que en la prueba final mostraron avances respecto al

tiempo gramatical presente-continuo, pasado-simple y conjugación de verbos; esto se refleja en los trabajos de clase presentados y las sustentaciones orales realizadas.

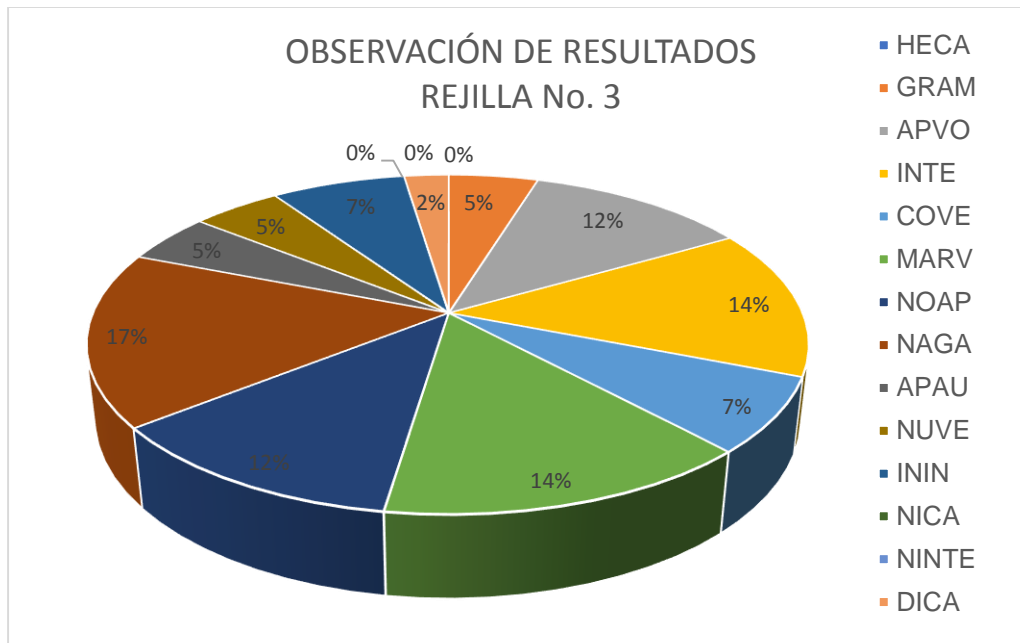
Ver tabla y gráfica No. 3

Tabla 3. RESULTADO REJILLA No. 3 - OBSERVACIÓN DE RESULTADOS

CATEGORÍAS		
Código	Repetición	Nombre del Código
HECA	0	Nombre Herramientas CALL
GRAM	2	Manejo de Gramática
APVO	5	Aprendizaje de Vocabulario
INTE	6	Interés por uso de Herramientas CALL
COVE	3	Conjugación de Verbos
MARV	6	Manejo de Herramientas Virtuales
NOAP	5	No Aprende - No Avanza
NAGA	7	No Aplica Gramática
APAU	2	Aprendizaje Autónomo
NUVE	2	No Conjuga Verbos
ININ	3	Manifiesta Interés por el Inglés
NICA	0	No Manifiesta Interés por las Herramientas CALL
NINTE	0	No Manifiesta Interés por el Inglés
DICA	1	Dificultades en Herramientas CALL

La tabla 3. Evidencia la categorización por colores de la rejilla número 3. En donde se proponen catorce códigos de color, la repetición de este dentro de la rejilla analizada y el nombre dado al código.

Gráfica 3. Observación de Resultados Rejilla No. 3



En la gráfica 3. se evidencia interés por continuar aprendiendo inglés con herramientas CALL, sin embargo, el uso de las plataformas virtuales propuestas aumento su dificultad por lo que los estudiantes decayeron en códigos como GRAM, INTE, NAGA, NOAP sobre el manejo de las herramientas y su verificación con la gramática, vocabulario y avance en el segundo idioma.

La categoría de trabajo autónomo con código APAU inicio en cero por ciento, en proceso aumento a dieciséis por ciento y finalizó con doce por ciento. Evidenciando que los estudiantes al estar motivados y dispuestos generan autoexigencia y manejan su proceso por si mismos. Mientras que al no aclarar sus dudas por completo en el uso de alguna plataforma la motivación disminuye como también lo hace la autonomía.

La autonomía es importante ya que en el mundo actual la educación virtual y a distancia es cada vez mas cercana a todas las áreas de conocimiento. Con plataformas de universidades reconocidas que ofrecen cursos gratuitos, pregrados o incluso postgrados, en los que solo se debe dedicar horas al día según la disponibilidad de tiempo de cada uno. En estos escenarios la autonomía es la clave para concluir con éxito estudios que anteriormente parecían más lejanos por su exigencia de tiempo.

CONCLUSIONES

El presente trabajo de investigación tiene un impacto innovador en el Colegio Centro Educativo Las Colinas, dado que por ubicación y el entorno de los estudiantes, se pudo ayudar al conocimiento y el manejo de las TICs para la enseñanza y el aprendizaje del inglés dentro de una población con desempeño bajo en dicha asignatura, debido a la enseñanza tradicional que se impartía bajo conceptos de la gramática y memorización del vocabulario, sin ninguna interpretación y adaptación propias por parte del estudiante, olvidando la importancia de la adquisición del lenguaje por medio de la comunicación y la interacción.

Durante este trabajo de investigación se pudo comprobar el fortalecimiento del aprendizaje autónomo, ya que cada niño dio su mejor esfuerzo para poner en práctica los temas de presente-continuo, pasado-simple y conjugación de verbos. Demostrando dentro del marco de la investigación una comunicación directa al investigador por parte del individuo, para generar mayor uso de las herramientas CALL no solo en la asignatura de inglés, sino además en espacios diferentes a los académicos. Ya que una de las plataformas web 2.0 Storybird fomenta el ejercicio académico y el de red social para cada uno de sus usuarios, logrando un incremento en los porcentajes obtenidos en los resultados.

En el transcurso de este proceso se observaron algunas dificultades, sin embargo, con ayuda de las herramientas CALL, el estudiante recuerda con mayor exactitud la gramática y el vocabulario, enriqueciendo las competencias lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas de una manera lúdica y dinámica, logrando así interés por el aprendizaje de una segunda lengua.

En el momento de realizar la prueba diagnóstica se evidenció que la mayoría de los estudiantes reconocen las herramientas CALL, pero no tienen conocimiento del uso adecuado de cada una de ellas, por lo tanto, se les dificultó la implementación de nuevos instrumentos. Sin embargo, cada estudiante con ayuda de la explicación del docente y algunos tutoriales en la internet, presentaron los trabajos finales.

Cabe resaltar que dicha presentación de trabajos finales, en algunos estudiantes, fue de manera mecánica ya que al momento de evaluar presentaron dificultades para desenvolverse por sí solos en la aplicación de vocabulario y manejo de gramática sobre los temas dados.

Para concluir los hallazgos y resultados de este análisis de las herramientas CALL fueron efectivas para el aprendizaje autónomo del vocabulario del idioma extranjero, además en el aprendizaje del idioma dentro de la práctica se desarrollaron en gran valor las habilidades productivas más que las habilidades receptoras; es decir el estudiante tiende a construir oraciones con la gramática correcta pero se le dificulta la producción oral y auditiva como lo es el establecer una conversación sencilla con otra persona.

REFERENCIAS

Arguelles, D. C. (2010). *Estrategias para promover procesos de aprendizaje autónomo*. Bogotá, Colombia, Escuela de Administración de Negocios (Universidad EAN).

Chacón, C. (2009). *El Podcast como herramienta en la enseñanza del inglés como lengua extranjera*. Universidad de los Andes.

Colmenares, A. y Piñero, L. (2008). *La investigación acción. Una herramienta metodológica heurística para la comprensión y transformación de realidades y prácticas socio-educativas*. Universidad Pedagógica Experimental Libertador Caracas, Venezuela.

Denzin, N. K. y Lincoln, Y.S. (1994). *Introduction: entering the field of qualitative research*, en N. K. Denzin e Y.S. Lincoln (eds.), *Handbook of Qualitative Research*. Thousand Oaks, California, Sage.

Duque Arroyave, P. L. (2016-2017). *Propuesta para desarrollar la educación emocional a través de storybird en el aula de inglés*. España.

Escalante, P. (2015). Estado actual de la integración de tecnologías digitales en la enseñanza de idiomas en la escuela de Lenguas Modernas de la Universidad de Costa Rica. *Revista de Lenguas Modernas*, 329-348.

Ferrón, A. (2014). *Conocimiento, valoración y utilización, por parte del alumnado, de google drive como herramienta de trabajo cooperativo*. Recuperado de: <http://revistas.usal.es/index.php/0212-5374/article/view/et20143212352/12521>.

Gutiérrez Gallardo, J. D. y López Guisado, A. (2007). *Google. Guía práctica para usuarios*. Madrid: Anaya.

Johnson, D. W.; Johnson, R. T. y Holubec, E. J. (1999). *El aprendizaje cooperativo en el aula*. Traducción de Gloria Vitale. Buenos Aires: Paidós.

O'Reilly, T. (2005). *What is Web 2.0: Design Patterns and Business Models for the next generation of software*. Descargado el 14 de marzo de 2014.

Página corporativa de educadores. (2017). *Recuperado de: <https://edtechteacher.org/gafe/>*. Massachusetts.

Rodríguez, Gil, García. (1996). *Tradición y enfoques en la investigación cualitativa*. Málaga, España, Aljibe

Urueña, L. [et al.]. (2008). *Diseño de ambientes digitales para el aprendizaje autónomo: incorporación de agentes inteligentes y escenarios de trabajo colaborativo*. Bogotá, Colombia, Universidad Nacional Abierta y a Distancia: Grupo de Investigación.

Vasilachis, I. (2006). *Estrategias de investigación cualitativa*. Barcelona, España, Gedisa.